



IT Scolabiberon

Lo scolabiberon è la soluzione ideale per riporre e scolare i biberon e gli accessori dopo averli lavati. Grazie al suo design compatto si adatta perfettamente a tutti gli spazi della cucina. Completamente smontabile può essere riposto o trasportato comodamente. La pratica base dai bordi rialzati evita fuoriuscite di acqua. Compatibile con tutti i biberon Chicco.

Istruzioni per l'uso: Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per ogni futuro riferimento. Lavare il prodotto prima del primo utilizzo. Assemblare il prodotto partendo dalla base, dove incastrare con una leggera pressione il supporto dritto sul quale infilare le varie bacchette, infine inserire la parte superiore. Versare in un livello l'eventuale acqua in eccesso contenuta nei biberon dopo il lavaggio, quindi appoggiare i vari componenti sulle bacchette. Utilizzare la parte superiore solo per gli accessori. Una volta scolati, l'acqua accumulata nella base dello scolabiberon può essere facilmente rimossa versandola nel lavetto. Non appoggiare il prodotto su superfici delicate o sensibili all'umidità. Appoggiare il prodotto solo su superfici piane e stabili. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e luce solare diretta.

Pulizia: Lavare con un detergente per stoviglie e asciugare accuratamente dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di muffe. Non utilizzare prodotti abrasivi. Lavabile in lavastoviglie con ciclo delicato. Prodotto non adatto ad essere sterilizzato. **ATTENZIONE!** Tenere il prodotto e gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.

DE Fläschchen-Abtropfständer

Der Fläschchen-Abtropfständer ist die ideale Lösung, um Fläschchen und Zubehör nach dem Spülen abtropfen zu lassen. Dank seines kompakten Designs passt er perfekt in jede Küche. Da er gänzlich zerlegbar ist, lässt er sich bequem verstauen und transportieren. Das praktische Gestell mit erhöhtem Rand verhindert ein Auslaufen von Abtropfwasser. Mit allen Chicco-Fläschchen kompatibel.

Benutzungshinweise: Diese Anleitung vor dem Gebrauch aufmerksam lesen und für spätere Nachschlagen aufbewahren. Das Produkt vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen. Das Produkt ausgehend vom Gestell zusammenbauen, die gerade Halterung mit leichtem Druck aufstecken, die verschiedene Stäbe einsetzen und zuletzt den oberen Teil anbringen. Eventuell nach dem Spülen im Fläschchen verbliebenes Wasser in das Spülbecken leeren und dann die verschiedenen Teile auf die Stäbe stecken. Den oberen Teil nur für das Zubehör verwenden. Nach dem Abtropfen kann das im Gestell des Abtropfständers angesammelte Wasser einfach ins Spülbecken entleert werden. Das Produkt nicht auf feuchtigkeitsempfindlichen Oberflächen abstellen. Das Produkt nur auf stabilen und ebenen Oberflächen abstellen. Das Produkt vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen. **Reinigung:** Nach jedem Gebrauch mit Beschirgsmittel reinigen und sorgfältig trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Im Schonprogramm. Produkt nicht zum Sterilisieren geeignet. **ACHTUNG!** Das Produkt und die Verpackungen außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

ES Escurrebiberones

El escurrebiberones es la solución ideal para poner a escurrir e biberón y sus accesorios después de lavados. Gracias a su diseño compacto, se adapta perfectamente a cualquier espacio de la cocina. Completamente desmontable, puede guardarse y transportarse cómodamente. Su práctica base con los bordes altos evita que el agua se desborde. Compatible con todos los biberones Chicco.

Instrucciones de uso: Antes del uso, lee atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. Lave el producto antes de utilizarlo por primera vez. El producto se ensambla comenzando por la base, en la que se encaja el soporte recto apretándolo suavemente. En éste se introducen las varillas y por último, se coloca la parte superior. Vacíe en el fregadero el agua en exceso que haya quedado dentro de biberones y accesorios después de lavados y luego apoye los diferentes componentes en las varillas. Utilice la parte superior solamente para los accesorios. Después del escurrido, el agua que se ha acumulado en la base del escurrebiberones puede eliminarse fácilmente vaciándolo en el fregadero. No apoye el producto sobre superficies delicadas o sensibles a la humedad. Ripose el producto únicamente sobre superficies llanas y estables. Mantenga el producto alejado de las fuentes de calor y de la luz solar directa. **Limpieza:** Después de cada uso, lave el producto con un detergente para vajillas y séquelo muy bien para evitar la formación de moho. No utilice productos abrasivos. Puede lavarse en el lavavajillas con el ciclo delicado. Producto no apto para ser esterilizado. **ADVERTENCIA!** Mantenga el producto y el embalaje fuera del alcance de los niños.

EN Feeding bottle drainer

The feeding bottle drainer is the ideal solution for storing and draining feeding bottles and other baby accessories after washing. Thanks to its compact design, it can be set anywhere in the kitchen. The product can be completely disassembled for easy storage or transportation. A practical base with raised edges keeps water from spilling out. Compatible with all Chicco feeding bottles.

Instructions for use: Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Wash the product before using for the first time. Assemble the product starting from the base, to which the upright support is attached by exerting a little pressure. Next, connect the various rods to the upright support, and finally insert the top segment. After washing the feeding bottle pour any excess water that remains inside into a sink then hang the various components on the rods. Use the top section for accessories only. After they have dried, the water that collects at the base of the feeding bottle drainer can easily be removed by pouring it into the sink. Do not place on delicate surfaces or those sensitive to heat and/or moisture. The product must always be used on flat, level surfaces. Keep the product away from heat and direct sunlight. **Cleaning:** Wash with dishwashing liquid and dry thoroughly after each use to avoid the onset of mould. Do not use abrasive products. Dishwasher safe using a delicate cycle. Product not suitable to be sterilized. **WARNING!** Keep the product and packaging out of reach of children.

FR Egouttoir à biberons

L'égouttoir à biberon est la solution idéale pour reposer et égoutter les biberons et les accessoires après les avoir lavés. Grâce à son design compact, il s'intègre parfaitement à tous les espaces de la cuisine. Entièrement démontable, il peut être commodément rangé ou transporté. La base pratique au bord surélevé empêche les déversements d'eau. Compatible avec tous les biberons Chicco.

Mode d'emploi : Lire attentivement ces instructions avant l'utilisation et les conserver pour toute consultation future. Laver le produit avant la première utilisation. Assembler le produit en commençant par la base, où encastrer par légère pression le support droit sur lequel enfilet les différentes baguettes, et enfin insérer la partie supérieure. Après le lavage, verser l'excédent d'eau des biberons dans un évier puis placer les différents éléments sur les baguettes. Utiliser la partie supérieure uniquement pour les accessoires. Une fois égouttés, l'eau accumulée dans la base de l'égouttoir à biberon peut être facilement éliminée en la versant dans l'évier. Ne pas poser le produit sur une surface délicate ou sensible à l'humidité. Poser le produit uniquement sur une surface plane et stable. Tenir le produit à distance des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. **Nettoyage :** Laver avec un détergent pour lave-vaisselle et sécher soigneusement après chaque utilisation pour éviter la formation de moisissures. Ne pas utiliser de produits abrasifs. Lavable au lave-vaisselle à cycle délicat. Produit ne pouvant pas être stérilisé. **ATTENTION !** Tenir le produit et les emballages hors de la portée des enfants.

PT Escorredor de biberão

O escorredor de biberão é a solução ideal para posar e escorrer os biberões e outros acessórios após a sua lavagem. Graças ao seu design compacto, pode ser guardado em qualquer local na cozinha. Pode ser desmontado para facilitar o armazenamento e transporte. A base com o rebordo elevado evita fugas de água. Compatível com todos os biberões Chicco.

Instruções de utilização: Antes da utilização, leia atentamente estas instruções e guarde-as para consultas futuras. Lave o produto antes da primeira utilização. Monte o produto começando pela base, onde se encaixa o suporte reto, apertando-o delicadamente. De seguida, no suporte, encaixe as várias hastes e, por fim, coloque a parte superior. Após lavar o biberão, escorra o excesso de água do interior e pendure os vários componentes nas hastes. Use a parte superior apenas para os acessórios. Após secagem, a água acumulada na base do escorredor, pode ser facilmente removida, vertendo-a para um lavatório. Não coloque o escorredor em superfícies delicadas ou sensíveis à humidade/calor. Deve ser apoiado somente em superfícies planas e estáveis. Mantenha o produto longe de fontes de calor e de luz solar direta. **Limpieza:** Lave com detergente da loiça e seque muito bem após cada utilização, para evitar o aparecimento de bolor. Não utilize produtos abrasivos. Lavável na máquina de lavar loiça com ciclo delicado. O produto não deve ser esterilizado. **ATENÇÃO!** Mantenha o produto e as embalagens fora do alcance das crianças.

EL Στραγγιστήρι Για Μπιμπερό

Το στραγγιστήρι για μπιμπερό είναι η ιδανική λύση για την αποθήκευση και την αποστράγγιση μπιμπερό και εξαρτημάτων μετά το πλύσιμο. Χάρη στον συμπαγή σχεδιασμό του ταριάρει τέλεια σε όλους τους χώρους της κουζίνας. Πλήρως αποσυμφορημένο, μπορεί να αποθηκευτεί ή να μεταφερθεί άνετα. Η πρακτική βάση με τις υπερυψωμένες άκρες αποτρέπει τη διαρροή νερού. Συμβατό με όλα τα μπουκάλια Chicco.

Οδηγίες χρήσης: Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Πλύνετε το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση. Συναρμολογήστε το προϊόν ξεκινώντας από τη βάση, όπου μπορείτε να τοποθετήσετε με μια ελαφριά πίεση το ίδιο στήριγμα στο οποίο θα τοποθετήσετε τις διάφορες ράβδους, τέλος τοποθετήστε το πάνω μέρος. Ρίξτε το πλεονάζον νερό που περιέχεται στα μπουκάλια μετά το πλύσιμο σε ένα νεροχύτη και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τα διάφορα εξαρτήματα στις ράβδους. Χρησιμοποιήστε το επάνω μέρος μόνο για εξαρτήματα. Μόλις στραγγιστεί, το νερό που έχει συσσωρευτεί στη βάση του στραγγιστήρι μπιμπερό μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα ριχνώντας το στον νεροχύτη. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ευαίσθητες στην υγρασία επιφάνειες. Ακουμάστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες. Κρατήστε το προϊόν μακριά από ηλιακή θερμότητα και άμεσο ηλιακό φως. Καθαρισμός: Πλύνετε με απορρυπαντικό πιάτων και στεγνώστε καλά μετά από κάθε χρήση για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας. Μην χρησιμοποιείτε υγικά προϊόντα πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων σε κύκλο για αίσθησης. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για αποστείρωση. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το προϊόν και τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά.

RU Сушилка для посуды пластиковая

Сушилка для посуды - это идеальное решение для хранения бутылочек для кормления и аксессуаров и слива воды из них после мытья. Благодаря компактному дизайну она идеально вписывается в любое кухонное пространство. Полностью разборная, удобно хранить и перевозить. Практичное основание с приподнятыми краями предотвращает проливание воды. Совместим со всеми бутылочками для кормления Chicco.

Инструкции по эксплуатации: Перед использованием изделия внимательно ознакомьтесь с данной брошюрой и сохраните ее для обращения в будущем. Вымойте изделие перед первым использованием. Соберите изделие, начиная с основания, установив, слегка нажимая прямую опору, в которую вставляются различные стержни. Затем оставьте верхнюю часть. После мытья слейте лишнюю воду из бутылочек в мойку, затем наденьте различные компоненты на стержни. Используйте верхнюю часть только для аксессуаров. После слива из бутылочек воду, скопившуюся в основании сушилки, можно легко удалить, вылив в мойку. Не ставьте изделие на хрупкие или чувствительные к влаге поверхности. Ставьте изделие только на ровную, устойчивую поверхность. Держите вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей. Очистка: Используйте средство для мытья посуды и тщательно просушайте после каждого использования, чтобы предотвратить образование плесени. Не используйте абразивные средства. Можно мыть в посудомоечной машине в щадящем режиме. Продукт не подходит для стерилизации. **ВНИМАНИЕ!** Храните изделие и упаковку в недоступном для детей месте.

AR مصفاة زجاجة الرضاعة

تُعد مصفاة زجاجة الرضاعة الحل الأمثل لتجريد زجاجات الرضاعة ومحفظات الأطفال الأخرى بعد الغسل. بفضل تصميمها المدمج، يمكن وضعها في أي مكان داخل المطبخ. يمكن تفكيك المنتج بالكامل لغرض تخزينه أو نقله على نحو سهل وميسر. قاعدة عملية بحواف مرتفعة تمنع تسرب الماء، متوافقة مع كافة زجاجات الرضاعة من Chicco.

تعليمات الاستخدام: يرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً. احرص على غسل المنتج جيداً قبل استخدامه لأول مرة. قم بتجميع المنتج بدءاً من القاعدة المثبت بها العناية الرئيسية عن طريق الضغط قليلاً. بعد ذلك، قم بتوصيل المحفظات المختلفة بالعناية الرئيسة. وأخيراً، أدخل القطع العلوية بعد غسل زجاجة الرضاعة. استك الماء الزائد المتبقى بالداخل في الحوض ثم قم بتعليق الأجزاء المختلفة على القضبان. استخدم القطع العلوي للمحفظات فقط. بعد أن يجفوا، يمكن بسهولة إزالة الماء المتجمع في قاعدة مصفاة زجاجة الرضاعة عن طريق سكبهم في الحوض. لا تضع المنتج على أسطح حساسة أو شديدة الحرارة بالحرارة أو الرطوبة. يجب دائماً استخدام المنتج على أسطح أفقية مستوية. احفظ المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة. تنظيف: يتم الغسل بمسائل غسل الأطباق ويتم التجفيف جيداً بعد كل استخدام لتجنب ظهور العفن. لا تستخدم منتجات تنظيف المنتج غير مناسبة لتجنب إتلاف المنتج. في غسله الأطباق يدورة خفيفة. خذها بحرص لحفظ المنتج والعبوة بعيداً عن متناول الأطفال.



Scolabiberon Feeding bottle drainer



chicco.fr/tri-selectif.html



PAP 20
www.chicco.com/recycle

00 011610 000 000
Mod. 11610 Rev. 00-2424

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy

www.chicco.com

Made in China - Fabricado en China

Fabricado na China - Fabriqué en Chine

Menşei: Çin - Κατασκευασμένο στην Κίνα

صنع في الصين



NL Flessendroogrek

Het flessendroogrek is de ideale oplossing om zuigflessen en toebehoren na het wassen uit te laten druipen. Dankzij zijn compacte ontwerp past het rek perfect in elke keuken. Het rek kan gemakkelijk uit elkaar worden gehaald en is daarom eenvoudig op te bergen of mee te nemen. Dankzij de praktische basis met opstaande randen loopt het water niet weg. Compatibel met alle zuigflessen van Chicco.

Gebruiksaanwijzingen: Lees deze gebruiksaanwijzingen goed door vóór gebruik en bewaar ze om later in te kunnen kijken. Reinig het product vóórdat u het in gebruik neemt. Monteer het product door de rechte steun met enige kracht in de basis te steken. Breng vervolgens de verschillende zijstangen en het bovendeel aan. Giet na het afwassen eventueel overtollig water uit de zuigflessen in een gootsteen. Plaats vervolgens de verschillende onderdelen op de stangen. Gebruik het bovendeel alleen voor accessoires. Na het uitlaten kan het water gemakkelijk uit de boeien van het rek worden verwijderd door het in de gootsteen te gieten. Plaats het product niet op delicate of vochtgevoelige oppervlakken. Plaats het product alleen op een vlak, stabiel oppervlak. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht. **Reiniging:** Afwassen met een afwasmiddel en na elk gebruik goed afdrogen om schimmelvorming te voorkomen. Gebruik geen schurende producten. Vaakwasmachinebestendig op zacht programma. Product niet geschikt voor sterilisatie. **WAARSCHUWING!** Houd het product en de verpakking buiten het bereik van kinderen.

PL Suszarka Do Butelek I Smoczków

Suszarka do butelek i smoczków to idealne rozwiązanie do przechowywania butelek do karmienia i akcesoriów po ich umyciu. Kompaktowy design suszarki sprawia, że doskonale pasuje ona do wszystkich miejsc w kuchni. Suszarkę można całkowicie rozmontować, dzięki czemu jest łatwa w przechowywaniu i w transporcie. Praktyczna podstawa z podwyższonymi krawędziami zapobiega rozlewaniu się wody. Kompatybilna ze wszystkimi butelkami do karmienia Chicco. **Instrukcja użytkowania:** Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Przed pierwszym użyciem produktu należy umyć. Produkt należy zmontować, zaczynając od podstawy, na której należy umieścić prosty wspornik, delikatnie go wciskając, następnie w wspornik nałożyć ramiona, a na koniec umieścić górną część suszarki. Po umyciu butelek do karmienia pozostałą wodę należy wylać do zlewu, a następnie umieścić ich poszczególne elementy na ramionach suszarki. Na górną część suszarki położyć znajomością się jedynie akcesoria. Wodę zgromadzoną w podstawie suszarki można łatwo usunąć, wylewając ją do zlewu. Nie stawiać na powierzchniach delikatnych lub nieodpornych na działanie wilgoci. Produkt należy używać tylko na płaskiej i stabilnej powierzchni. Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. **Czyszczenie:** Po każdym użyciu umyć płynem do mycia naczyń i dokładnie wysuszyć, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Nie używać produktów ściernych. Można myć w zmywarce, wybierając delikatny program. Produkt nie nadaje się do sterylizacji. **OSTRZEŻENIE!** Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

TR Biberon Kurutucu

Biberon Kurutucu, biberonların ve diğer bebek aksesuarlarının yıkandıktan sonra saklanması ve boşaltılması için ideal çözümdür. Kompakt tasarımı sayesinde, mutfakta herhangi bir yere yerleştirilebilir. Ürün, kolay depolama veya taşıma amacıyla tamamen demonte edilebilir. Yüksektilimli kenarları sahip pratik taban, suyun dökülmesini engeller. Tüm Chicco biberonları ile uyumludur. **Kullanım talimatları:** Lütfen kullanın öncesinde bu talimatları dikkatle okuyunuz ve ilerde başvurmak üzere saklayınız. İlk kullanımdan önce ürünü yıkayın. Ürünü ilk desteğin bağlı olduğu tabandan başlayarak, biraz baskı uygulamak suretiyle monte edin. Ardından, çeşitli çubukları dik desteğe bağlayın ve son olarak üst kısmı takın. Biberonu yıkadıktan sonra, içinde kalan fazla suyu bir lavaboya dökün, ardından çeşitli bileşenleri çubuklara asın. Üst bölümü yalnızca aksesuarlar için kullanın. Kuruduktan sonra biberon kurutucusunun tabanında toplanan su lavaboya dökülerek kolayca giderilebilir. Hassas ya da ısı ve/veya neme duyarlı yüzeyler üzerine yerleştirmeyin. Ürün daima düz ve sabit yüzeylerde kullanılmalıdır. Ürünü ısıdan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Temizlik: Kif olusumunu önlemek için her kullanımdan sonra bulaşık deterjanı ile yıkayın ve iyice kurutun. Aşındırıcı ürünler kullanmayın. Hassas bir çevrim kullanılarak bulaşık makinesinde yıkanaabilir. Ürün sterilize edilmeye uygun değildir. **UYARILAR!** Ürünü ve ambalajını çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

Türkiye'deki İhaleci Firması:
ARTISANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkat Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat: 12 Ataköy - İstanbul TÜRKİYE - Tel: 0 216 570 30 30
Ünitesi Firması: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 22070 Grandate (Como) Italy